

 KONTU- HARTZAILETZ A	Espediente zk. / N.º expediente: 2021WDIR0003	Deialdi bidezko diru-laguntzak Subvenciones mediante convocatoria
	Sarrera-erregistroa / Registro de entrada	- 000000
	Titularra: / Titular:	PASAIKO UDALA
	Ordezkarria: / Representante:	
	Gaia: / Asunto: HIRUGARREN DEIALDIA JARDUERA EKONOMIKOA COVID19ARI AURRE EGITEKO PRESTATZEKO INBERTSIOETARAKO DIRULAGUNTZAK / TERCERA CONVOCATORIA SUBVENCIONES PARA INVERSIONES DIRIGIDAS A PREPARAR LA ACTIVIDAD ECONÓMICA PARA HACER FRENTE A LA COVID 19	

JAKINARAZPENA

Tokiko Gobernu Batzarraren akordioa

Tokiko Gobernu Batzarrak 2021ko ekainaren 28an egindako batzarrean, besteak beste, honako akordio hau hartu du, alde batera utzita dagokion aktan onartzen den behin betiko testua:

6.- Jarduera ekonomikoa COVID19ari aurre egiteko prestatzeko inbertsioetarako dirulaguntzak: Hirugarren deialdia (2021WDIR0003)

2020ko uztailaren 15ean (GAO 146. zk., 2020ko abuztuaren 4koa) onartu ziren Oinarri arautzaile bereziak eta deialdia "Pasaiako merkataritzaren eta ostalaritzaren sektoreetan ekonomia indarberritzeko dirulaguntzak emateko, jarduera ekonomikoa Covid 19ari aurre egiteko prestatzera bideratutako inbertsioak finantzatzuz".

2021eko apirilak 6ko Alkatetzako 2021/541 Ebazpenaren bitartez (GAO 69. zk., 2021eko apirilak 26koa) onartu zen hirugarren deialdia "Pasaiako merkataritzaren eta ostalaritzaren sektoreetan ekonomia indarberritzeko dirulaguntzak emateko, jarduera ekonomikoa Covid 19ari aurre egiteko prestatzera bideratutako inbertsioak finantzatzuz".

Oinarri horietan zehazten dira diruz lagundu daitezkeen jarduerak, proiektuen onartutako gutxieneko inbertsio-zenbatekoa eta diruz lagundu daitezkeen gehieneko gastua. Era berean onuradunek bete behar dituzten baldintzak eta eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa zehazten dute.

Diruz lagundu ahal izateko, proiektuen onartutako gutxieneko inbertsio-zenbatekoa 150 € izango da establezimendu bakoitzeko eta zenbateko horretara iristen ez diren eskaerak ez dira diruz lagunduko. Diruz lagundu daitezkeen gehieneko gastua, berriz, 5.000

NOTIFICACIÓN

Acuerdo de la Junta de Gobierno Local.

La Junta de Gobierno Local, en sesión de fecha 28 de junio de 2021, ha adoptado, entre otros, y a reserva de los términos que resulten de la aprobación del acta correspondiente, el siguiente acuerdo:

6.- Subvenciones para inversiones dirigidas a preparar la actividad económica para hacer frente a la COVID19: Tercera Convocatoria. (2021WDIR0003)

El 15 de julio se aprobaron (BOG nº146 de 4 de agosto de 2020) las Bases especiales reguladoras y la convocatoria para "La concesión de subvenciones para la reactivación económica de los sectores del comercio y hostelería de Pasaia financiando las Inversiones dirigidas a preparar la actividad económica para hacer frente a la Covid19".

Por Resolución de Alcaldía 2021/541 de 6 de abril de 2021 (BOG nº69 de 16 de abril de 2021) se aprobó la tercera convocatoria para "La concesión de subvenciones para la reactivación económica de los sectores del comercio y hostelería de Pasaia financiando las Inversiones dirigidas a preparar la actividad económica para hacer frente a la Covid19".

Dichas bases regulan las actividades subvencionables, la cuantía mínima de los proyectos de inversión y los importes máximos de gasto subvencionable por beneficiario. Asimismo se regulan los requisitos que han de reunir las personas beneficiarias y la documentación a aportar junto con la solicitud.

Para ser subvencionables, los proyectos deberán tener un importe mínimo de inversión admitida de 150 € por establecimiento y no serán objeto de subvención las peticiones que no alcancen ese importe. En cuanto al gasto máximo subvencionable será de 5.000 euros

eurokoa izango da establezimendu bakoitzeko. por establecimiento.

Hirugarren deialdiaren bidez, proiektu berriak onartu daitezke, eta baita lehen deialdiko proiektuak zabaltzeko eskaerak ere, betiere lehen deialdiko ebazpenean establezimendu bakoitzari eman dakioken gehienezko dirulaguntza eman ez bazaio. Zabaltze edo proiektu berriak eskaera berriztat hartuko dira, izapidetzearen ondorioetarako eta dirulaguntza kalkulatzeko, gehienezko 5.000,00 euroko dirulaguntza mugari dagokionez izan ezik; izan ere, establezimendu bakoitzak gehienez ere kopuru hori jaso ahal izango du, bi deialdietako kopuruak batuta.

A través de la **tercera convocatoria** se pueden admitir nuevos proyectos o la ampliación de los presentados en la primera, siempre que en la resolución recaída no se hubiese alcanzado el importe máximo subvencionable. Las ampliaciones o nuevos proyectos tendrán la consideración de nuevas solicitudes a los efectos de la tramitación y para el cálculo de la cuantía de la subvención salvo en lo que se refiere al límite máximo de 5.000,00 euros subvencionable, que queda fijado por establecimiento para las dos convocatorias tomadas conjuntamente.

Eskaerak egiteko epea apirilaren 17an hasi zen eta maiatzaren 15arte egon da irekita. Denera 9 eskaera erregistratu dira.

El plazo para el registro de las solicitudes de la tercera convocatoria se inició el 17 de abril y finalizó el 15 de mayo de 2021. Se han registrado 9 solicitudes.

Justifikatzeko epea 2021eko ekainaren 15ean amaitu zen.

El plazo de justificación finalizó el 15 de junio de 2021.

Jasotako diru-laguntza 2020ko martxoaren 14tik 2021eko maiatzaren 15era bitarteko fakturen bidez eta aldi berean egindako ordainketen bidez justifikatuko da.

La subvención recibida se justificara con facturas entre el 14 de marzo de 2020 y el 15 de mayo del año 2021 y el pago correspondiente dentro del mismo periodo.

Laguntzak **lehiarik gabeko** konkurrentzia prozedura erabiliz emango dira eta zenbateko guztia dirulaguntzaren onuradunen artean hainbanatuko da, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak 22.1 artikuluan xedatutakoaren babesean.

Estas ayudas se conceden mediante el procedimiento de concurrencia **no competitiva**, con prorrateo entre los beneficiarios de la subvención, del importe global, en virtud del Art. 22.1 de la Ley 38/2003 general de subvenciones.

Epe barruan aurkeztutako 9 eskaerak aztertu dira eta onuradunek baldintzak betetzen dituzte. Eskaeretan jaso diren proiektuen zenbatekoak eta onuradun bakoitzak jaso dezakeen gehienezko dirulaguntza kontuan hartzen badugu, ez da beharrezkoa izan hainbanaketa egitea.

Se han presentado 9 solicitudes en plazo que cumplen los requisitos exigidos y teniendo en cuenta el importe de los proyectos presentados y el gasto máximo subvencionables por beneficiario, no ha sido necesario realizar prorrateo alguno.

Egiaztatu da eskatzaileak egunean daudela zerga betebeharretan eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan. Gainera adierazi dute ez daudela dirulaguntzak jasotzeko ezartzen diren debeku kausaren batean ere sartuta.

Se ha comprobado que las personas solicitantes cumplen con sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. Además han declarado no estar incurso en ninguna de las prohibiciones para ser beneficiario o beneficiaria de subvenciones.

Oinarrien arabera, diru-laguntza kontura ordainduko da justifikazio-dokumentazioa aurkeztu baino lehen. Dena dela, dirulaguntza emateko akordioa dirulaguntza justifikazio epearen amaieraren ondoren egiten denez, ez da konturako ordainketa bat, baizik eta **eskatzaileek aurkeztutako justifikazioaren arabera da, beraz behin betiko onartutako diru laguntzei dagokie.**

Por otra parte según las bases, el abono de la subvención se realizará a cuenta, con carácter previo a la presentación de la documentación justificativa. No obstante el acuerdo de concesión se ha demorado más allá de la finalización del plazo para entregar la documentación justificativa y por lo tanto no se trata de un abono a cuenta, sino que **responde a la justificación ya aportada por los solicitantes y por lo tanto se trata de la**

concesión definitiva.

Dirulaguntza hauetarako finantziazioa Estas subvenciones están financiadas por el Gipuzkoako Foru Aldundiko Ekonomia Departamento de Promoción Económica, Sustapen, Turismo eta Landa Ingurune Saitetik Turismo y Medio Rural de la Diputación Foral dator. de Gipuzkoa.

Aurreko guztia aintzat hartuta, eta “Pasaiaiko merkataritzaren eta ostalaritzaren sektoreetan ekonomia indarberitzeko diru-laguntzak emateko, jarduera ekonomikoa Covid 19ari aurre egiteko prestatzera bideratutako inbertsioak finantzatzuz” oinarriekin eta hirugarren deialdian jartzen duenarekin bat etorriz, 2021eko ekainaren 16ko Kontu-Hartzailatza Saileko arduradunaren proposamena aztertu ondoren.

Visto cuanto antecede, y de conformidad con lo establecido en las Bases especiales reguladoras y la convocatoria para “La concesión de subvenciones para la reactivación económica de los sectores del comercio y hostelería de Pasaia financiando las Inversiones dirigidas a preparar la actividad económica para hacer frente a la Covid19” y la tercera convocatoria vista la propuesta de la responsable del Área de INTERVENCIÓN de fecha 16 de junio de 2021.

2021eko ekainaren 17ko KONTU-HARTZAILATZA Saileko informazio-batzordearen lehendakariaren proposamena aztertu ondoren eta aurretik kontu-hartzaileak fiskalizazioa eginda, Tokiko Gobernu Batzarrak, bertaratutako zinegotzi guztien adostasunez, unanimitad de los/las concejales/as presentes, ondokoa

Vista la propuesta de la Presidenta de la comisión informativa del Área de INTERVENCIÓN de fecha 17 de junio de 2021 y previa su fiscalización por la Intervención municipal, la Junta de Gobierno Local, por unanimitad de los/las concejales/as presentes,

ERABAKITZEN DU

RESUELVE

LEHENENGOA. Onartzea I. eranskinean zerrendatzen diren laguntzak ematea, aurkeztutako proiektuen, diruz lagungarriak diren inbertsio gastuen, laguntzen gehieneko zenbatekoen eta aurkeztutako justifikazioen arabera.

PRIMERO. Conceder las ayudas que se relacionan en el Anexo I. en base a los proyectos presentados, los gastos de inversión admisibles, el importe máximo subvencionable y las justificaciones realizadas.

HIRUGARRENA. Dirulaguntzak ordaintzea Covid19 inbertsioetarako 02.771.01.433.00 partidaren kargura, guztira 12.006,25 euro.

SEGUNDO.- Proceder al pago de las subvenciones por importe de 12.006,25 con cargo a la partida 02.771.01.433.00.

HIRUGARRENA. Dirulaguntzak emateko erabakia BDNSn eta udalaren webgunean argitaratzea eta interesatuei jakinaraztea, egoki iritzitako errekurtsioak aurkez ditzaten.

TERCERO. Publicar la concesión de las subvenciones en la BDNS y en la página web municipal y notificar a los interesados para que puedan presentar los recursos que estimen oportunos.

Eta honela jaso gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, ziurtagiri hau egiten dut, eta alkate andrearen oniritzia jaso ondoren, sinatzen dut Pasaian 2021eko ekainaren 28an.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos, expido la presente certificación que, visada por la Sra. Alcaldesa, firmo en Pasaia, a 28 de junio de 2021.

O.e. / V.º B.º
ALKATEA / LA ALCALDESA

I. ERANSKINA / ANEXO I.

ONARTUTAKO DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES CONCEDIDAS

ZKIA. N.º	NAN/IFZ DNI/NIF	ONURADUNA BENEFICIARIO	AURREKONTU A PROIEKTUA (€) PREUPUESTO INVERSION (€)	EGINDAKO INBERTSIOAK (€) INVERSION REALIZADA(€)	INBERTSIO LAGUNGARRIA INVERSIÓN SUBVENCIONA BLE	DIRULAGUNTZA JUSTIFIK. ARABERA IMPORTE SUBVENCIÓN JUSTIFICACIÓN	Oharrak
1	**7117***	BICA DE OLIVEIRA CICILIANO		4.345,25	4.345,25	4.345,25	
2	**1280***	FERNANDEZ FERNANDEZ-GAYTAN Mª	3.047,13	2.841,10	1.398,10	1.398,10	(A)
3	**9936***	SAN MIGUEL GORRITI ARANTZAZU	2.431,05	2.187,20	1.832,65	1.832,65	(A)
4	**1001***	MENDIBIL OSA M ITSASO		216,35	216,35	216,35	
5	**1009***	DESCARGA AGUIRE JOSE JUAN		490,00	490,00	490,00	
6	**6743***	DOMINGUEZ NAVAJO RAQUEL		6.826,09	235,95	235,95	
7	**1291***	RODRIGUEZ GARRO NEREA	1.084,71	0,00	0,00	0,00	
8	**3973***	OTERO CASTRO MARIA ELIA	4.088,00	288,00	288,00	288,00	
9	**9569***	LOPEZ RECIO MARI MAR	11.096,00	9.320,00	3.199,95	3.199,95	
				26.513,99	12.006,25	12.006,25	

(A)	Fakturen datak eta bere ordainketak 2020ko martxoak 14tik 2021eko maiatzaren 15 epe barruan egongo dira.
	La fecha de las facturas y el pago de las mismas estará comprendida entre el 14 de marzo de 2020 y el 15 de mayo del año 2021

Administrazio-bidea agortzen duen ebazpen honen aurka **errekurtsoa jar daiteke Donostiako Administrazioarekiko auzien Epaitegian**, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 46 artikulua arabera, ebazpena udal-egoitza elektronikoa argitaratu eta hurrengo egunetik hasita **BI HILABETEKO** epearen barruan.

Bestela, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 52.1 artikulua eta Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123. eta 124. artikuluek dioten arabera, **interesdunak berraztertze errekurtsoa aurkez dezake** goian aipatutako organoan, ebazpena udal-egoitza elektronikoa argitaratu eta hurrengo egunetik hasita **HILABETEKO** epean, eta hau beste hilabete baten barruan erabakiko da. Epe honen amaieran erabakirik ez badago, errekurtsoa ezetsizat joko da, eta administrazioarekiko auzibidea irekita geratuko da.

Interesdunak, halaber, komenigarria deritzon beste edozein errekurtso jartzeko aukera badu.

Contra la presente resolución que pone fin a la vía administrativa podrá interponerse el correspondiente **recurso ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo** de Donostia-San Sebastian, a tenor de lo dispuesto en el artículo 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa en el plazo de **DOS MESES** contados desde el día siguiente al de la publicación en la sede electrónica municipal.

No obstante, según el art. 52.1 de la Ley de Bases de Régimen Local y los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de la Administraciones Públicas se puede interponer con **carácter previo y potestativo recurso de reposición** ante el órgano citado en el encabezamiento, en un plazo de **UN MES**, contados desde el día siguiente al de la publicación en la sede electrónica municipal, el cual deberá ser resuelto en un plazo de un mes. Transcurrido el plazo sin que recaiga resolución, el recurso se entenderá desestimado, quedando expedita la vía jurisdiccional contencioso administrativa.

Asimismo, el/la interesado/a podrá interponer cualquier otro recurso que considere oportuno.

Pasaia, /

Erika Lopetegi Suarez
KONTU-HARTZAIETZA saileko arduraduna



Egiatzapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ZIRRIBORROA - BORRADOR**

Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiatzapen kode segurua egoitza elektronikoan:
<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06410>

Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: **<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06410>**